

LOS ALTOS ELEMENTARY



15565 Los Altos Drive
Hacienda Heights, CA 91745
Phone: 626.933.2300
Fax: 626.855.3735

Web: <http://losaltos.hipschools.org>

Ms. Rosalie Sinapi, Principal
rsinapi@hipsud.k12.ca.us



Los Altos Elementary provides a high-quality educational program for students including our new Spanish Dual Immersion Program. Over the past four years, we have been recognized as a Distinguished School and a Title 1 High Achieving School. In our Spanish Dual Immersion Program, we immerse students in Spanish language along with culture and history of the regions and provide our families events to share and experience what our students are learning. We offer a 90/10 model which means students are instructed in Spanish 90% and in English 10% of the instructional day. Each year the English instruction is increased until it reaches 50% English and 50% Spanish in 4th grade and continues as such.

La Primaria Los Altos provee un programa educativo de alta calidad para estudiantes incluyendo nuestro nuevo programa de Inmersión Doble al Español. Durante los últimos cuatro años, hemos sido reconocidos como una Escuela Distinguida y una Escuela de Título I de Alto Desempeño. En nuestro programa de Doble Inmersión al Español, sumergimos a los estudiantes en el lenguaje Español junto con historia y cultura de las regiones y proveemos a nuestras familias con eventos para compartir y experimentar lo que nuestros estudiantes están aprendiendo. Se ofrece un modelo del 90/10 lo cual significa que los estudiantes están siendo instruidos un 90% en Español y un 10% en Inglés como parte de la instrucción diaria. La instrucción en Inglés se incrementa cada año hasta que alcanza el 50% en Inglés y el 50% en Español en el 4^o grado y así sucesivamente.

Los Altos 小學提供優質教學課程給學生們包括我們將加入新的雙語漸進課程。過往的四年我們已被認定為傑出表現學校及 Title 1 獲得高評價學校。聯同與我們夥伴的西班牙 DI 學校，我們帶領學習西班牙語的學生及提供各項多元文化及歷史活動分享及經驗給各學生們及家庭作為學習。Los Altos 西班牙雙語漸進課程以 90/10 比例模式授課，這代表每天是以 90% 西班牙語授課給學生們及以 10% 為英語授課，而以英語授課將會每年漸增直至 4 年級有 50% 英語及 50% 西班牙語及以這模式持續。

VALINDA SCHOOL OF ACADEMICS



1030 N. Indian Summer Ave.
La Puente, CA 91744
Phone: 626.933.4700
Fax: 626.855.3787
Web: <http://valinda.hipschools.org>

Ms. Elizabeth Bermejo, Principal
ebermejo@hipsud.k12.ca.us



Valinda School of Academics is a K-8 school with an enrollment of 547 students. Our hardworking and dedicated teaching staff and full time counselor use research-based strategies to ensure student success. We offer Journalism, Science Olympiad, instrumental band classes in addition to the Headstart/Preschool and ASES (free after school care) programs. Valinda has a strong ASB and PTA. We are proud to also offer a Spanish Dual Immersion Program. This unique program offers English and Spanish speaking students the opportunity to learn and excel in two languages, English and Spanish. Students are taught in the 90/10 model. Students in kindergarten receive 90% of their instruction in Spanish and 10% in English. Each year, English is gradually increased until instructional time reaches 50% English and 50% Spanish in grades 4th through 6th.

La Escuela Academia Valinda es una escuela del K-8 con 547 estudiantes matriculados. Nuestro personal docente, laborioso y dedicado, así también como nuestra consejera de tiempo completo usan estrategias a base de investigación para asegurar el éxito estudiantil. Ofrecemos periodismo, olimpiada de ciencias, clases de banda instrumental además de los Programas de Comienzo Temporal/Pre-escolar y ASES (cuidado de niños gratuito para después de horas escolares). Nos enorgullecemos en ofrecer el Programa de Inmersión Doble al Español. Este programa único les ofrece a los estudiantes que hablan Inglés y Español la oportunidad de aprender y sobresalir en dos idiomas, Inglés y Español. Los estudiantes en el Programa de Inmersión Doble son enseñados con un modelo de instrucción del 90/10. Los estudiantes del Kinder reciben el 90% de su instrucción en Español y el 10% en Inglés. Cada año, el Inglés es gradualmente aumentado hasta que el tiempo de instrucción alcance el 50% en Inglés y el 50% en Español del 4^o al 6^o grado.

Valinda 是一所學科學校由 K-8 年級有 547 位學生，我們及職員致力以鑽研教學策略為確保學生達至成功。我們提供 AVID, Mathabozza, Science Olympiad, 銀樂隊班及加上有學前教育及 ASES (課後輔助) 課程。Valinda 很自豪能提供更多西班牙語課程，這獨特課程提供給英語及西語學生們有機會去學習及擅長運用這兩種語言，將以 90/10 比例模式授課給學生們，從幼稚園以 90% 西語及 10% 英語授課，以英語授課的比例將每年漸增由 4 年級至 6 年級可達至 50% 為英語及 50% 為西語。

WEDGEWORTH ELEMENTARY



16949 Wedgeworth Dr.
Hacienda Heights, CA 91745
Phone: 626.933.8100 Fax: 626.855.3790
Web: <http://wedgeworth.hipschools.org>

Dr. Paulina Cho, Principal pcho@hipsud.k12.ca.us



Wedgeworth provides strong, rigorous K-5 curriculum programs including the foreign language programs that are focused on infusing 21st century skills with a strong emphasis on technology literacy and project-based learning.

- Mandarin Chinese/English Dual Immersion Program
- Foreign Language Elective Classes (FLES)
- School-Wide GATE-Depth and Complexity
- Science Olympiad

Dual Immersion Program Model: Our program promotes a bilingual, multicultural environment by providing 50% of instruction in English and 50% in Mandarin Chinese. Standards-based instruction in both languages ensures that all students are able to achieve high academic standards as well as they become bilingual, biterate, and bicultural citizens.

Wedgeworth 小學由 K-5 提供強勁、精確學校課程包括外語課程，著重於 21st 世紀所需技巧同時強調以讀寫能力運用技巧及學習標準方案。

- 國語英語雙語漸進課程
- 外語自選課程 (FLES)
- 全校深度 GATE 綜合課程
- 科學智識比賽

雙語漸進課程模式：我們推廣雙語多元文化氣氛環境以 50% 英語及 50% 中文課程授課，以基準課程用雙語授課從而確保所有學生們取得理想學科成績，同時能成為讀寫雙語及多元文化的公民。

Wedgeworth 提供強勁、精確學校課程包括外語課程，著重於 21st 世紀所需技巧同時強調以讀寫能力運用技巧及學習標準方案。

- Programa de Inmersión Doble al Chino-Mandarin/Inglés
- Clases Electivas de Lengua Extranjero (FLES)
- GATE a Fondo y Complejidad a Través de Toda la Escuela
- Olimpiada de Ciencias

Modelo de Programa de Inmersión Doble: Nuestro programa promueve un ambiente multicultural, bilingüe al proveer el 50% de instrucción en Inglés y 50% en Chino-Mandarin. La instrucción a base de normas y en ambos lenguajes asegura que todos los estudiantes puedan lograr normas académicas altas a medida que ellos se convierten en ciudadanos con capacidad de leer y escribir en dos lenguajes y aprender dos culturas.

Enroll Today! ¡Inscríbese Hoy!

NOW ACCEPTING KINDERGARTEN APPLICATIONS!

Limited spaces available! Call the Principals or visit our website for more information.

¡ESTAMOS ACEPTANDO SOLICITUDES PARA EL KÍNDER!

Hay espacios limitados. ¡Llame a la Directora o visite nuestra página electrónica para más información!

今日報名申請!

西班牙語雙語漸進課程 現正展開接受入讀幼稚園申請! 名額有限 可致電校長或上網至學區網址作更詳盡諮詢!



HACIENDA LA PUENTE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

"Partners in your child's education"

15959 East Gale Avenue, Industry, CA 91745
(626) 933-1000 • <http://www.hipschools.org>

BOARD OF EDUCATION

Mr. Anthony Duarte, President
Mrs. Penny Fraumeni, Vice President
Dr. Joseph K. Chang, Clerk
Mr. Jay F. Chen, Member
Mr. Gino Kwok, Esq., Member
Mrs. Cynthia Parulan-Colfer, Superintendent



Benefits of a Dual Immersion Program

Research shows there are many benefits for students enrolled in dual immersion programs. Students develop full oral, reading and writing proficiency in two languages. Their academic performance in Reading and Math meets and often exceeds state and district standards. Bilingual students are more creative, better at problem-solving, and score higher on literacy tests. They also have higher graduation rates, an increased interest in attending college, higher self-esteem and greater cultural awareness.

Los Beneficios del Programa de Inmersión Doble

Las investigaciones demuestran que hay muchos beneficios para los estudiantes matriculados en programas de Inmersión Doble. Los estudiantes desarrollan fluidez completa en dos lenguajes oralmente, en lectura y escritura. Su desempeño académico en Lectura y Matemáticas a menudo excede las normas del distrito y del estado. Los estudiantes bilingües son más creativos, mejores al resolver problemas, y sacan mejores resultados en exámenes de conocimiento práctico. También tienen tasas más altas de graduación, mayor interés para asistir a la universidad, mayor auto estima y mayor conocimiento cultural.

中文翻譯

依研究顯示，對學生就讀於雙語沉浸課程是有所得益。能培養學生們以雙語全面熟練運用在、對話、讀、寫方面。而他們的閱讀和數學成績經常超出州政府及學區所訂的標準。雙語學生比較有創意及能在處理解決問題方面較好，在讀寫測試成績得分較高。他們同時也有較高的畢業率，對入讀大學的興趣也增加，更加有自信和更深的文化意識。

Hacienda La Puente Unified School District DUAL IMMERSION PROGRAMS

DUAL IMMERSION PROGRAMS
IN SPANISH-ENGLISH AND
MANDARIN-ENGLISH

PROGRAMAS DE INMERSIÓN
DOBLE EN ESPAÑOL - INGLÉS Y
CHINO-MANDARÍN - INGLÉS

雙語漸進課程

以西語 - 英語 及 中文 - 英語



LANGUAGE

A Remarkable Key to Success!
¡La Clave Extraordinaria del Éxito!
一個獨特非凡邁向成功的關鍵!

PREPARE YOUR
CHILD FOR A
GLOBAL SOCIETY!
¡PREPARE A SU
HIJO/A PARA UNA
SOCIEDAD GLOBAL!

為您孩子們於全球競爭的社會上作出準備!